

Dossier du BHI No. S3/8161

<p align="center">LETTRE CIRCULAIRE No. 20/2002 31 mai 2002</p>

ATELIER SUR LE SECTEUR PRIVE MARITIME
"Industry Days"
BHI – MONACO, 26-28 Juin 2002¹

Réf: 1) Lettre circulaire du BHI 13/2002, du 11 avril 2002
2) Mèl du BHI (pac@ihb.mc), du 17 mai 2002

Madame , Monsieur,

Suite à nos précédents courriers, nous vous adressons ci-joint le programme définitif de l'atelier susmentionné et sommes particulièrement reconnaissants envers tous ceux qui ont soumis des communications pour les diverses sessions. Il est cependant maintenant généralement admis qu'il conviendrait d'envisager un modèle "atelier" plutôt que le modèle "conférence" utilisé lors des précédents ateliers. Nous imprimerons les documents soumis puis les distribuerons dans un premier temps aux délégués participant à l'Atelier et , ensuite, aux Etats membres de l'OHI, dans le cadre du compte rendu de l'Atelier.

Chaque session comportera des groupes de discussion comprenant deux représentants du secteur privé et deux représentants de l'OHI. Il sera demandé aux membres de ces groupes d'exprimer leur point de vue sur les sujets discutés et chacun des membres du groupe disposera d'un temps de parole de 5 à 10 minutes s'il le souhaite. Bien entendu, les personnes, ayant soumis des communications pourront présenter un résumé de ces dernières pendant le temps qui leur est imparti. Des invitations à participer aux groupes de discussion ont été lancées par le Bureau, ainsi qu'il est indiqué dans l'appendice 1 à l'annexe A.

Nous regrettons que la demande concernant les sujets de discussion devant être inclus dans l'Atelier ait amené à avancer d'une demi journée le début de ce dernier. Le mercredi après-midi sera consacré à l'ouverture, au discours liminaire ainsi qu'à une session concernant l'avenir des ENC. Nous espérons que l'ensemble des participants pourra être présent le mercredi après-midi en dépit de l'annonce tardive de cette modification du programme.

Nous espérons également que les discussions permettront d'aboutir à des idées, à des conclusions et à des recommandations importantes. Etant donné que le président du groupe de travail sur la planification stratégique de l'OHI sera également présent et présidera une session consacrée aux points de vue du secteur privé sur une future possible orientation de l'OHI, ces points de vue ainsi que d'autres seront utiles au groupe de travail sur la planification stratégique.

¹ (1) *Prévu à l'origine du 27 au 29 Juin (LC 13/2002) et maintenant organisé du 26 juin au 28 juin (début le 26 juin à 14.00)*

Suite à la LC 13 / 2002 et aux suggestions formulées par les Etats membres, les compagnies Applanix LLC, Atlas Hydrographic GmbH, Odom, Reson AS, et Tenix Lads Co. ont été invitées à participer à l'atelier, outre celles mentionnées dans l'annexe A à la présente.

Nous espérons votre participation à l'atelier "Industry Days" de 2002.

Veillez agréer, Monsieur, Madame, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,



Contre-amiral Neil GUY
Directeur

P.J.: Annexe A - Revised Programme/Agenda (*Anglais seulement*)
Annexe B - Provisional Lists of Participants (*Anglais seulement*)

**MARINE INDUSTRY WORKSHOP “Industry Days”
IHB, Monaco, 26-28 June 2002**

Chair: Rear Admiral Neil GUY, IHB Director

DRAFT PROGRAMME AND AGENDA (Revised 31 May 2002)

- Notes: 1) Recommendations/outcomes are expected from consideration of items 3 to 10 below.
2) See Appendix A for proposed presentations

Wednesday 26 June, 14:00

1. WELCOME AND ARRANGEMENTS

2. INTRODUCTION “Have we done, and are we doing, it right?”

Michael Rambaut (IEC)

C O F F E E B R E A K

3. USE OF ECDIS (Panel Discussion)

- What is the future of the ENC?
- Improving the users’ perspective of the advantages of ECDIS.

Thursday 27 June, 9:00

4. ENC PRODUCTION, COVERAGE AND DELIVERY (Panel Discussion)

- Status of ENC coverage worldwide and appropriateness to international shipping. What can be done to expedite ENC production?
- Do the ENC’s match the requirements of the mariners (IHO WEND Study)?
- Data validation. Are the IHO list of validation checks and the available Industry validation software tools satisfactory?
- What is the best structure for data distribution to satisfy the needs for safe navigation?
- What is the experience of Industry, HO’s and others with ENC and/or SENC distribution?
- What progress has been made with the IHO ENC Security Scheme?

C O F F E E B R E A K

5. DEVELOPMENT AND CONTROL OF STANDARDS (Panel Discussion)

- How has Industry become more involved in the development of IHO related standards.
- When and how should IHO Standards be upgraded?

L U N C H 12:30

6. DEVELOPMENT AND CONTROL OF STANDARDS (Cnt) (Panel Discussion)

- How can the development of IHO standards and the relevant Working Groups be funded?
- How can the various appropriate international standards be integrated?
- What should the relationship of ECS Data Standard and ECS Equipment Standard developments be in relation to the IHO standards?

C O F F E E B R E A K

7. STRATEGIC PLANNING (Discussion Panel)

- What contribution can industry make in future IHO responsibilities and tasks?

Reception on the IHB Terrace, 18:00

Friday 28 June, 9:00

8. DEVELOPMENTS IN DATA GATHERING/ PROCESSING (Panel Discussion)

- How can the use of multi-beam data be increased?
- What are the processing problems related to multi-beam data?
- Should the IHO be involved in the development of multibeam data exchange standard? Impact of ISO TC211 Standard ISO 19130 “Sensor-model for multibeam echosounders”?
- How can the production of hydrographic data be used to accelerate the production of charts and the provision of navigational data?
- State of the art for bottom characterisation by acoustic and laser sensors?

C O F F E E B R E A K

9. ADDITIONAL USES OF DATA (Panel Discussion)

- What additional uses are there for hydrographic data?
- How can we integrate the displays of ECDIS, AIS and VTS?
- Can MIO’s improve the safety of navigation?
- Inland ECDIS: What progress has been made and what data is required?
- What use is made of hydrographic data in GIS applications?

L U N C H 12:30

10. REGULATORY/GENERAL ASPECTS (Panel Discussion)

- Have the National Authorities taken action to implement the amended Chapter V of SOLAS and what are the implications if they have not?
- Should there be efforts to have ECDIS classified as a carriage requirement?
- How can we improve the use of the Open ECDIS Forum to promote ECDIS and its fuels and what interactive forum should there be for other hydrographic aspects?

C O F F E E B R E A K

11. CONCLUDING DISCUSSIONS

- Recommendations for future liaison between the IHO and other role-players.

12. CLOSURE, 17:30

PROPOSED PRESENTATIONS*(31 May 2002)*

<p style="text-align: center;">Session 3</p> <p style="text-align: center;">USE OF ECDIS</p>	<p>➤</p>
<p style="text-align: center;">Session 4</p> <p style="text-align: center;">ENC PRODUCTION, COVERAGE AND DELIVERY</p>	<p>➤ QC/validation of ENCs (Hydroservice AS)</p> <p>➤ Streamlining the production of charts and ENC's by company networking. (Kongsberg Simrad and Hydroservice)</p>
<p style="text-align: center;">Sessions 5 & 6</p> <p style="text-align: center;">DEVELOPMENT AND CONTROL OF STANDARDS</p>	<p>➤ Data Protection – An IHO ENC Security Scheme (R. Sandvik, Primar-Stavanger)</p>
<p style="text-align: center;">Session 8</p> <p style="text-align: center;">DEVELOPMENT IN DATA GATHERING/ PROCESSING</p>	<p>➤ Results of the Multibeam Workshop organized by US-NAVOCEANO in Long Beach, USA, in March 2002. (P. Cooper, NAVOCEANO)</p> <p>➤ Complete data collection packages which are compliant with IHO S-44. (Kongsberg Simrad)</p> <p>➤ Advanced Software Tools for analysis, control processing of high volume multibeam data. (A. Dibona, Pangea)</p>
<p style="text-align: center;">Session 9</p> <p style="text-align: center;">ADDITIONAL USES OF DATA</p>	<p>➤</p>
<p style="text-align: center;">Session 10</p> <p style="text-align: center;">REGULATORY/GENERAL ASPECTS</p>	<p>➤</p>

PROSPECTIVE MODERATORS AND PANEL DISCUSSION MEMBERS
(31 May 2002)

	MODERATOR	PANEL MEMBERS
Session 3 USE OF ECDIS	Neil Guy	Steven Koska Chris Drinkwater David Blevins Peter Mantel
Session 4 ENC PRODUCTION, COVERAGE AND DELIVERY	Michel Huet	Fernando M. Pimentel Tiina Turnala Francesco Altamura Cor Mallie
Session 5 DEVELOPMENT AND CONTROL OF STANDARDS	Chris Drinkwater	Mathias Jonas Massimiliano Nannini Ilkka Waskuri Gregory Levonian
Sessions 6 DEVELOPMENT AND CONTROL OF STANDARDS	Robert Ward ?	Anthony Pharaoh David D'Aquino Martin S. Taylor Barrie Greenslade
Session 7 STRATEGIC PLANNING	Frode Klepshvik	Andrea Treat Hans Van Opstal Hugo Gorziglia Tor Svanes
Session 8 DEVELOPMENT IN DATA GATHERING/ PROCESSING	Giuseppe Angrisano	Fernando Mingram Goran Nordstrom Fredy Pohner Alessandro Dibona
Session 9 ADDITIONAL USES OF DATA	Lee Alexander	Joe Ryan Chris Smith Angel Torres Jo Jacobs
Session 10 REGULATORY/GENERAL ASPECTS	Mathias Jonas	Dan Mades Robert Ward ? J.P. Collins Phillip Wainwright

**MARINE INDUSTRY WORKSHOP “INDUSTRY DAYS”
IHB, MONACO, 26-28 JUNE 2002**

**LIST OF PARTICIPANTS
(31 May 2002)**

INDUSTRY / ACADEMIA / INSTITUTIONS		
Companies	Name	E-mail
Caris BV, Netherlands	L.Hans Van OPSTAL	sales@caris.nl
Chartworx Holland, Netherlands	Cor MALLIE	info@chartworx.nl
C-Map, Italy	David D'AQUINO Francesco ALTAMURA	ddaquino@c-map.it francesco.altamura@tiscalinet.it
C-Map Norway	Tor Svanes	svanes@c-map.no
Japan Radio Co Ltd, Japan	Junji TAKITA	Fax: +81 4 2245 9922
Kelvin Hugues, UK	Martin S. TAYLOR Andrea TREAT	martin.s.taylor@kelvinhughes.co.uk andrea.treat@kelvinhughes.co.uk
Kongsberg Simrad AS, Norway	Fredy POHNER	freddy.pohner@kongsberg-simrad.com
Litton Marine Systems, UK	Simon COOKE	simon_cooke@sperry-marine.com
National Maritime Research Institute, Japan	Mr. Junji FUKUTO	fukuto@nmri.go.jp
Navintra Ltd, Finland	Ilkka WASKURI	ilka.waskuri@navintra.fi
Offshore Systems Ltd, Canada	David R. CROWE	ecpins@osl.com
Oki Electric Industry Co, Japan	Takamasa YAUCHI	yauchi427@oki.co.jp
Pangea, Italy	Alessandro DIBONA	pangea@pangeaitaly.com
Sperry Marine, USA	David BLEVINS	jmw01@mhs.sperry-marine.com
Systemas Faba-Izar, Spain	Angel TORRES	atorresb@izar.es
Transas Marine Ltd, UK	Peter MANTEL Vladimir VAIGACHEV	Peter.Mantel@transas.co.uk
Tresco Eng., Belgium	Jo JACOBS Yves HACHA	Jo.Jacobs@tresco.be Yves.Hacha@tresco.be
UK Maritime & Coastguard Agency	J.P. COLLINS J. WHITAKER (Ms.)	jeollins@mega.gov.uk
US Coast Guard Headquarters (USCG), USA	Dan MADES Steven KOSKA Jim RADICE	Dmades@navcen.uscg.mil Skoska@comdt.uscg.mil Jradice@navcen.uscg.mil
INTERNATIONAL HYDROGRAPHIC ORGANIZATION		
MS / IHB	Name	E-mail
Canada (CHS)	Gregory LEVONIAN	levoniang@dfo-mpo.gc.ca
Chile (SHOA)	Fernando MINGRAM Hugo GORZIGLIA	shoa@shoa.cl hgorziglia@shoa.cl
Finland (FMA)	Tiina TUURNALA (Ms)	Tiina.Tuurnala@fma.fi
Germany (BSH)	Mathias JONAS	Mathias.Jonas@bsh.de
Italy (IIM)	Massimiliano NANNINI	Maridrografico.ge.sre@marina.difesa.it

	Desirée FRANCINI	Maridrografico.ge.sre@marina.difesa.it
Norway (NHS)	Frode KLEPSVIK	klepsvikf@statkart.no
Sweden (SMA)	Göran NORDSTRÖM	Goran.Nordstrom@sjofartsverket.se
United Kingdom (UKHO)	Chris DRINKWATER Philip WAINWRIGHT Chris SMITH Barrie GREENSLADE	Chris.Drinkwater@ukho.gov.uk Philip.Wainwright@ukho.gov.uk Chris.Smith@ukho.gov.uk Barrie.Greenslade@ukho.gov.uk
IHB	Giuseppe ANGRISANO Neil GUY Michel HUET Anthony PHARAOH Hans ROHDE	pres@ihb.mc dir1@ihb.mc pac@ihb.mc pad@ihb.mc pah@ihb.mc